

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

„... Ez a hatalmas mérkőzés újból a német fegyverek
gyors és gyökeres győzelmét fogja hozni!”

A vármegye nyári közgyűlése

A törvényhatósági bizottság szerdai rendes nyári közgyűlését dr. Fáy István főispán nagyszabású beszéddel nyitotta meg. A közgyűlés nagy lelkesedése közben emlékezett meg az ősi Bácska és a baranyai háromszög felszabadulásáról, melyet a fiatal magyar honvédség ellenállhatatlan lendülete néhány nap alatt szerzett vissza.

Majd így folytatta a főispán:

— Az ezeréves Bácska földjének visszatért lakosait nemzetiségre való különbség nélkül igaz testvéri szeretettel és tárt karokkal fogadja minden magyar, hálát adva a jószágos Isten velünk szembeni hártatlan kegyelmének, mely nemzetünk feltámadásának újabb etappjához vezeteti, de hálát adva azért is, hogy nekünk halálraitelt meggyaroknak adta és küldte el Horthy Miklóst, Főméltóságú Kormányzó Urunkat, aki a letiport, szétdarabolt, bilincsekbe vert nemzetet erős kézzel és véghetetlen bölcsességgel összefogva, — lépésről-lépésre vezet a feltámadásnak azon az útján, mely újból erőssé, hatalmassá teszi Szent István birodalmát, — hogy egy újabb ezredéven át tölthesse be azt a történelmi hivatást, melyet a nyugati civilizáció védelmében ezer éven át becsületesen teljesített.

— Ma újból történelmi időkkel élünk. Szövetségi hűségünkkel kifolyólag a magyar kormány két nappal ezelőtt megszakította a diplomáciai összeköttetést az orosz szovjettel, mellyel e pillanatban a szövetséges Németország vivja hatalmas küzdelmét, — meggyőződésem szerint azért, hogy egyszerűsmindenkorra leszámojon Európának ezen örök tüzfészkevel és végleg megmentse az emberiséget és civilizációt a vörös uralom rémségeitől.

— A küzdelem kimenetele kétséges nem lehet, alig folyik még pár napja a küzdelem, már is tisztán látjuk, hogy ez a hatalmas mérkőzés újból a német fegyverek gyors és gyökeres győzelmét fogja meghozni.

A bolsevizmus ellen

— A magyar nemzet az orosz kérdésnél területileg érdekelve nincsen, de annál inkább érdekelve van a háromhatalmi egyezményhez való csatlakozása folytán átértelt és magára mindenkor kötelezőnek elismert szövetségi hűség és ezenkívül azon világnézeti feljogosítás tekintetében is, mely nemzetünket Európa nemzetei között elsőnek állította 1919-ben sorompóba a bolsevizmus ellen.

— Nem vitás tehát, hogy ebben a küzdelemben az ország keresztény magyarsága szívvel lélekkel áll szövetségesei oldalán, készen arra, hogy egy emberként tegye magáévá azt az állásfoglalást, melyet e kérdésben kormányunk elfoglal és pedig ezt kettőzötten aláhuzni és hangsúlyozni kívánom, — kétségekívül a legteljesebb harmóniában a tengelyhatalmak kormányával.

— A nagyközönség tehát fegyelmetten és teljes bizalommal az illetékesekkel szemben várja meg a fejleményeket, mely — meg vagyok győződve, hogy a szovjettel való leszámolás terén is gyors és gyökeres győzelmet fog eredményezni a tengelyhatalmak részére, s ezzel talán közelebb jutunk ahhoz a békéhez, mely Európának újabb igazságos rendezése által nemzetünknek is meg fogja adni Európát e fontos részében azt a szerepet, mely nemzetünket kulturális gazdasági, számbeli és katonai erejénél fogva kétségtelenül megilleti.

— Kérem a vármegye egész hazafias közönségét és lakosságát, hogy ebben az igazán komoly történelmi időben minden széthuzást tegyünk félre, mely a nemzet erejét gyengíthetné és egy szétéphetetlen egységbe olvadjunk össze.

Teleki Pál emlékezete

A közgyűlés lelkes tapssal és helyesléssel fogadta a főispán megnyitó beszédét, aki a tárgysorozat előtt mélyszégyes fájdalommal emlékezett meg gróf Teleki Pál miniszterelnök április 13-iki elhunytáról és mély meggyőződéstől átfűtött beszédben körvonalazta azt a nagy veszteséget, amely ezzel a nemzetet s egyben Zemplénavármegyét is érte, amely gróf Teleki Pál képviselőjeként üdvözölhette.

A főispán javaslatára a törvényhatósági bizottság a magyarság nagy halottjának érdemeit jegyzőkönyvileg örökölte meg és özvegyéhez bensőséges részvét-iratot intézett.

Bizalom

a Bárdossy kormányának

Ezután Dienes Adorján pápai kamarás, író emelkedett szólásra, aki Bárdossy László miniszterelnök leirata alkalmából magas szárnyalású beszédben méltatta az új miniszterelnök egyéniségét, eddigi politikai pályafutását és munkásságát.

Dienes Adorján pápai kamarás nagy tetszéssel és helyesléssel fogadott beszéde után a törvényhatósági bizottság elhatározta, hogy a Bárdossy kormányt egyhangú lelkesedéssel teljes bizalmáról és támogatásáról biztosítja, hivatkozván arra, hogy a vármegyét örömmel tölti el az a tudat, hogy az újból megnagyobbodott magyar haza boldogabb jövőjének további kiépítése a magyar külpolitika legkiválóbb élő nagyságának kezében van letéve, kinek személyét a legnagyobb biztosítéknak tartja arra nézve, hogy a nemzet útja a tengelybarátság és a keresztény nemzeti jobboldali szociális világnézet sziklaszilárd ösvényén fog vezetni továbbra is a józan magyar álmok teljes megvalósulásához.

A tárgysorozat letárgyalása so-

rán a közgyűlés az adófelszámolási bizottságba megválasztotta Szakszon Árpád golopi főintézőt szerencsi rendes taggá, továbbá dr. Tóth Alajos tiszti főügyészt a sátoraljauhelyi és magolcsai Nagy Béla divatárú kereskedőt a sárospataki bizottság póttagjává.

Az alispáni jelentést felszólalás nélkül fogadta el a közgyűlés.

Egyhangú helyesléssel vette tudomásul a törvényhatósági bizottság a vármegyeházzal szomszédos Horthy Miklós tér 3. számú ingatlan belsőségnek a törvényhatóság részére való megvásárlását, melyet főleg az tett szükségessé, hogy az újabb ügyosztályok és hivatalok felállítását folytán a megyeháza szüknek bizonyult a közigazgatási apparátus befogadására.

A továbbiak során a közgyűlés elfogadta a kereskedelem- és közlekedésügyi miniszter 150.000 P-s kamatmentes kölcsönét, melyet utépítésre és javításra fognak fordítani.

Marostorda, Szilágyi és Csik vármegye közönségének testvéri üdvözlését hasonló lelkes örömmel viszonzotta a törvényhatósági bizottság, majd ezután a napirendet tárgyalta le.

A rendőrségi székház vásárlása ellenében elengedi a belügyminiszter a város rendőrségi hozzájárulás tartozását

A belügyminiszter Zemplénavármegye közönségéhez intézett és a napokban érkezett leirata rendkívül örvendetes eredménnyel zárja le a rendőrségi székház vásárlás ügyét.

A miniszter ugyanis a kisgyűlésben tárgyalta azon képviselőtestületi határozatot, amellyel a képviselőtestület kimondta, hogy rendőrségi székház céljára 45 000 pengőért megveszi a Majoros Gyula féle Molnár István utcai ingatlant és azt megfelelően átalakítva és fogdaéptülettel ellátva az államrendőrség kapitánysága rendelkezésére bocsátja, hivatalból felülvizsgálva jóváhagyta. A belügyminiszter egyben arról is értesíti a vármegye közönségét, hogy amennyiben a város az épületet tehermentesen az államkincstár tulajdonába engedi át, úgy intézkedni fog az 1940. december hó 31-én rendőrségi hozzájárulás címen fennállott 112.433 pengő elengedése iránt.

A Sátoraljauhely város által kezdeményezett és a város anyagi helyzetére rendkívül előnnyel járó ügyben dr. Kossuth Pál képviselő hathatós támogatása eredményezte a kedvező elintézetést.

Dr. Kossuth Pál képviselő, aki kerületének minden közérdekű ügyét magáévá teszi és befolyását fáradhatatlan agilitással érvényesíti ez esetben dr. Váró Indár

polgármesternek egyik nagyon szerencsés elgondolását segítette sikerre. A város ugyanis amellet, hogy a rendőrkapitányságot megfelelő hivatali helyiségekkel bíró székházhoz juttatta, a felszabadult volt rendőrségi hivatalhelyiségeket saját céljaira vehette igénybe és a belügyminiszternek Sátoraljauhely város anyagi helyzete iránt nagy megértést tanúsító állásfoglalása folytán egy nyomasztó és nagy összegű adósságtól szabadul meg rendkívül kedvező feltételi rendezés mellett.

Légi riadók Ujhelyben

A minősíthetetlen szovjetorosz légi orvltámadások, valamint az ebből természetesen folyó hadiállapot kinyilvánítása után beállott időben több ízben jelentek meg Zemplénavármegye felett is elleneséges gépek, amelyek azonban támadást ill nem kíséreltek meg. Sátoraljauhelyben csütörtök d.u. 4 órakor volt az első légi riadó, amely 24 percig tartott. Pénteken négy ízben riasztották Ujhelyt. Ma reggel 9.02 órakor szólaltak meg a szirénák.

A közönség a riasztások alkalmával nyugodtan vonult az óvóhelyeknek kijelölt pinchelyiségekbe.

Biztosítva van Zemplénavármegye lakosságának ellátása

Főispáni tájékoztató az átmeneti nehézségek megszüntetéséről

A szerdai közgyűlésben Bernáth Aladár ny. alispán kérdésére dr. Fdy István főispán részletes és tárgyilagos felvilágosítást adott a vármegye közellátási helyzetéről. Az elnöklő főispán kijelentette, hogy a közellátás terén komoly nehézségekkel állunk szemben. Ennek természetes oka a tavalyi rendkívül rossz termés és a rendkívüli szükségletek biztosítása, mint az például, hogy Erdélyben a románok által kiűrtett vármegyék teljesen kenyér nélkül maradtak és ezeket ellátni testvéri kötelességünk volt. Ez idézte elő a szokatlan állapotot.

Kijelentette az elnöklő főispán, hogy a kormány és a közellátási miniszter, valamint közellátási kormánybiztosi minőségében ő is, mindent elkövet a nehézségek megszüntetése érdekében és meg van győződve arról, hogy a nehézségeket sikerülni is fog áthidalni. Ehhez azonban szükséges a legnagyobb takarékoság, és pedig elsősorban erős lemondás azok részéről, akiknek a kenyér nem főétkezési cikk, hanem annyival is több jusson azoknak, akik főleg kenyeret fogyasztanak.

Kijelentette a főispán, hogy a közeli napokban enyhülésnek kell beállnia a liszt- és a kenyérellátásban és meggyőződése, hogy az új termésig is komoly zökkenők nélkül lesz biztosítható a lakosság ellátása.

Kijelentette továbbá, hogy már eddig is mindent elkövetett a nehézségek megszüntetése érdekében. Sikerült kieszközölnie azt, hogy a vármegye területén igénybevevett husz vagon terményt teljes egészében Zemplénavármegye részére engedje felhasználni a miniszter, aki idegen malmokból is sok lisztet utalt a vármegye részére. A szállítás azonban időt vesz igénybe.

Hangsúlyozta a főispán, hogy elsősorban a nehéz testi munkát végzőket kívánják liszttel ellátni, a többi társadalmi osztályoknak a kenyér és liszt terén fennálló igényeiket lehetőleg korlátozni kell, mivel nekik a kenyér nem képezi főétkezési cikküket és azt nagyrészt pótolhatják más élelmiszerekkel is.

Különös nyomatékkal hangsúlyozta a főispán, hogy mindenképp meg kell szüntetni, ugyanis úgy Sátorajaujhelyben, mint a vármegyében vannak olyanok, akik magatartásukkal részben nyugtalanságot akarnak kelteni, részben pedig halmazás céljából több üzletben a rendes szükségletükön messze felül vásárolták össze ezeket a legfontosabb közellátási cikkeket.

Ezek súlyosan vétének a hazafias kötelesség ellen. Ha ilyet tapasztal a közönség, bárki legyen is az, fel kell őket jelenteni, hogy a hatóság velük szemben eljárhasson.

Reméli azonban, hogy a fejadagok bevezetésével és a fogyasztóknak vásárlási körzetekbe való beosztásával sikerülni fog a kettős-ellátást néhány napon belül teljesen megszüntetni.

Kijelentette a főispán, hogy a zsirellátásban megtették azok az

intézkedések, melyek nélkül a zsirellátás zavartalanul nem lett volna biztosítható. Csak érett sertések vághatók le, mert a nem egészen érett sertések levágása súlyosan károsítja a nemzetgazdaságot. A zsir- és szalonnaszükségletet hízalási szerződés útján sikerült biztosítani. Meggyőződése szerint komolyabb nehézségek a zsirellátásban nem lesznek, de ezért a takarékoságra itt is szükség van.

A cipő és bőrellátásban a helyzet az, hogy kevés az anyag és ezért azt megfelelően kell szétosztani. Felhívja a városi és községi bizottságokat, hogy a legnagyobb lelkiismeretességgel végezzék elosztó munkájukat, hogy kizárólag csak azok kapjanak utalványt, akik nincsenek ellátva. Reméli, hogy a tehetősebb és cipővel ellátott lakosság megértéssel és türelemmel lesz.

Kijelentette a főispán, miszerint tudomása van arról, hogy sajnos a társadalom egy részében a suttogó propaganda teljesen légből kapott állításokkal és céltalossággal elégedetlenséget igyekezik szítani, úgy a közellátás, mint külpolitikai téren is. Amennyiben ez folytatódna, semmiféle drasztikus

eszköztől nem fog visszaradni, hogy a lakosság békés nyugalmát és a szociális megnyugvást biztosítsa, ezt a legnagyobb határozottsággal igéri.

Végül hangsúlyozta a főispán, hogy ellensége az alaptörvényi ígéreteknek, ezért a tényeket nyíltan úgy tárta fel, ahogy azok vannak és ezek alapján meggyőződésével állítja azt, hogy bár kétségtelen, hogy az új termésig bizonyos nehézségek, különösen a lisztellátás terén fennforognak, a hatóságok odaadó igazságos és szociális érzéstől áthatott munkájának sikerülni fog a nehézségeket legyőzni és így nyugodtan állíthatja, hogy e téren sincsen a nyugtalanságra egyáltalán semmi alapos ok.

Kossuth Pál képviselőházi beszéde az irányított feles termelésről

Kossuth Pál a sátorajaujhelyi terület országgyűlési képviselője nagyszabású beszédet tartott a képviselőházban a közellátás kérdéseit veszélyeztető cselekedetek büntetéséről szóló törvényjavaslat tárgyalásakor.

A sátorajaujhelyi képviselő különösen birtokpolitikai kérdések szempontjából foglalkozott beható részletességgel a javaslattal. Kijelentette, hogy a magyar föld adásaihoz hozzá kell juttatni azokat, akik a földet megmunkálni tudják és akarják. Hangsúlyozta, hogy a földreform végrehajtásánál elsősorban a termelés biztosítása a legfontosabb és annak érdekében a nemzetnevelés, melynek rohamtempóban kell megindulni.

Tekintettel arra, hogy a földvásárlás ma nehéz dolog és a kis embernek nincs is reá pénz, az állam pedig hadügyi kiadásai miatt nem tud segíteni, — más utat kell választani. Sem vétel, sem bérlet nem segít ezen a kérdésen. Szerinte egyedüli megoldás ezidőszereint a részes művelés irányított termelési alapon. Kijelentette, hogy a legelső között van, aki saját birtokát irányított termelési alapon feles művelésre adta ki kisbirtokosoknak. Ennél a rendszerrel mindkét fél megtalálja számítását. Ennek lényege ugyanis az, hogy a birtok megmarad a tulajdonos kezében, a tulajdonos pedig vagy maga, vagy intézője által irányítja gazdaságát. A művelést viszont egy tagban vetésforgók szerint felében végzik a kismemberek.

Hogy ez az új típusú termelési módszer beváljon, szükség van

arra, hogy neveljük a föld népét és ezért büntetőjogi intézkedésekkel kell azokat sújtani, akik nem akarnak dolgozni, vagy rosszul

Elrendelte a honvédelmi miniszter a szigorú légvédelmi készültséget

Mit kell tenni a gyújtólapok lehullása esetén?

A háborús tapasztalatok szerint ellenséges repülőgépek gyújtólapok és gyújtócsövek ledobása által előidézték tüzekkel súlyos károkat okozhatnak a lábon álló és betakarításra váró, vagy már betakarított terményekben. De veszélyesek lehetnek ezek a lakott területekre is.

Az eddig alkalmazott gyújtólapok féltényérnyi és egész tényérnyi nagyságú, négyszögletes celluloidlapok, amelyeknek közepén foszforos gyújtóanyag van elhelyezve, amely a meleg behatására megszárad és meggyullad. Vannak továbbá 10 cm. hosszú celluloid csövek, melyek foszforral vannak töltve. Ezek a lapok könnyen gyulladó anyagból lévén, összeszedésük és ártalmatlanná tevésük feltétlenül szükséges. Ezek a kéz melegétől is meggyulladnak, gyorsan kell tehát összegyűjteni és vízbe helyezni, vagy elföldelni, ami a meggyulladást megakadályozza. Különösen a város külső területein, ahol mezőgazdasági terményeket (szalmakazlakat stb.) tárolnak, hogy ellenséges repülőgépek átvonulása esetén a környe-

dolgoznak, elsősorban azok érdekében, akik tudnak és akarnak jó munkával közreműködni a termelésben. Erre azért is szükség van, mert a renitensek a közösségi gondolat kialakulását hátráltatják.

A képviselő azzal fejezte be beszédét, hogy a kormányt a legmesszebbmenő bizalmáról biztosítja.

ket ilyen szempontból meg kell vizsgálni.

A június 26-án elrendelt légi riadó alkalmával a közönség egy része nem menekült fedél alá, illetve óvóhelyre, hanem a házak tövében várták az események befejezését, ami támadás esetén tömeges halálesetet okozhat.

Minden riadó komoly légveszélyt jelent, tehát a közönségnek az előírt módon védekezni kell.

A meg nem erősített pincék is viszonylagos biztonságot jelentenek légítámadás alkalmával, ezért célszerű és szükséges, hogy a lakóházakban lévő minden pince igénybevehető legyen, esetleges légítámadás alkalmával. A lakóházak pincéjének rendelkezésére bocsátására ezután is és ismételt felhívjuk a háztulajdonosokat, tekintet nélkül arra, hogy ezek a pincék légóltalmi óvóhely céljaira ki voltak-e hatóságilag jelölve, vagy sem.

A honvédelmi miniszter június 26-án a szigorú légóltalmi készültséget elrendelte és így ezen naptól kezdve a lakóházakban és házcsoportokban is riasztó szolgálatot kell tartani.

Mindenki saját érdekében cselekszik, ha

tüzelőanyag-szükségletéről

előre gondoskodik és annak egy részét már most a nyári hónapokban beszerzi, mert később az előállható akadályok miatt a bányák sem képesek a tömegesen beérkező megrendeléseket lebonyolítani. — Pince és más hűvös helyiségben a szén már most minden veszteség nélkül elraktározható.

Mivel pedig a borsodvármegyei szénmedence legjobb minőségű kőszénét árusító bányáknál sikerült nagyobb mennyiségű szenet biztosítanom, módomban van a nagyérdemű közönség igényeit a legmesszebbmenően kielégíteni.

Megrendeléseket elfogad **MARIKOVSKY BÉLA** okleveles gazda, tüzelőanyag-kereskedő, Sátorajaujhely, Jókai-utca 21. 2194

Telefon szerelés alatt.

Alkalmi vétel.

Igen értékes faragott diszitéses

ebédlő

kifogástalan állapotban, helyszűke miatt csaknem feleáron

eladó.

Megtéríthető Sátorajaujhely, Petőfi utca 14., földszint balra,

H
— A
Gyula
sán. V
pesten
elhunyt
terelnök
ragadó
Fáy Istv

— M
kötöny
ván me
királyhe
költőt h
alkalmá
vékenys
kötésén
püspöki

— K
boros
rendi g
évrő
polgárm
adta a
intézet
át volt
utólag
tüntetés
tanár m
gas kif
tályu k
nyitett
sített le
amelye
licska
érdeme

1939-

adó

9 helyi

kisvas

a

Cím:

— S

diada

Sarvai,

nyerte

Kisok

Tör cs

pataki

másodi

(Sáros

— A

Zemp

egyes

tolcsva

kányi

adja a

ládok

család

egyes

közele

sület

kapni.

A Z

1

mely

Ha a

19

1. M

szám

1940.

Sá

HIREK

— A főispán a Gömbös Gyula síremlék felavatásán. Vasárnap avatták fel Budapesten Gömbös Gyulának a korán elhunyt felejthetetlen nagy miniszterelnöknek síremlékét. A megragadó hatalmas ünnepségen dr. Fáy István főispán is részt vett.

— Mécs László egyházi kitüntetés. Dr. Madarász István megyéspüspök Mécs László királyhalmeci plébánost, a kiváló költőt huszonöt éves írói jubileuma alkalmából katolikus irodalmi tevékenységének és buzgó papi működésének elismeréseképpen kassai püspöki tanácsossá nevezte ki.

— Kudlicska Károly háborus kitüntetés. A kegyesrendi gimnázium szerdán tartott évzáró ünnepségén dr. Váró Indár polgármester megkapó szavakkal adta át Kudlicska Károlynak az intézet több mint négy évtizeden át volt testnevelő tanárának most utólag adományozott háborus kitüntetését. A közszereletben álló tanár meghatottan vette át a magas kitüntetést, — a harmadosztályú katonai érdemkereszt kicsinyített alakjával és kardokkal ékesített legfelsőbb elismerés érmét, amellyel a Kormányzó Úr Kudlicska Károly kiemelkedő háborus érdemeit utólag jutalmazta.

1939-ben épült

adómentes ház

9 helyiséggel, veteményes kerttel
kisvasut mellett a Hegyközben
azonnal eladó.

Cím: a kiadóhivatalban.

— Sárospataki diákvivők diadala Budapesten. A sárospataki ref. gimnázium Kaffka, Sarvai, Petrás, Orbán csapata nyerte a Budapesten megtartott Kisok kardvívő csapatbajnokságot. Tör csapatbajnokságban a sárospataki ref. gimnázium csapata második lett. Tör egyéniben Kaffka (Sárospatak) 2-ik helyen végzett.

— A Gyümölcstermelők Zemplénvármegyei Tag-egyesülete a sátoraljaujhelyi, tolcsvai, sárospataki és a kistárkányi gyümölcsaszalókat bérbeadja arra érdemes keresztény családoknak. Ezzel néhány keresztény családon igyekszik segíteni a tag-egyesület. A bérbeadás feltételeiről közelebbi felvilágosítást a tag-egyesület vármegyei irodájában lehet kapni.

Árkay Bertalan építész művészi elgondolásában valósul meg a „Hősök tere” rendezése

A Sátoraljaujhely új fejlődését biztosítani hivatott munkaterv jelentős részét viszi gyors megoldásra a város vezetősége. A leendő „Hősök tere” rendezésére kerül rövidesen sor, hogy a nemrég lebontott szegyenletes bódék és odúk helyén, egy a város központjához méltó művészi építményű parkos tér hirdesse a hősök megbecsülését és egy pusztulásra ítéltségből feltámadó város élni-akarását.

A napokban tartotta meg dr. Váró Indár polgármester elnöklété és Árkay Bertalan európai hírű építész részvétele mellett ülését a város kibővített építési bizottsága. Az ülésen a bizottság egyhangú tetszés mellett tette magáévá a nagyvonalú tervrendezési elgondolást, amelyben Árkay Bertalan építész az egész Széchenyi teret

és a Horthy Miklós térnek a Kossuth szoborig terjedő részét egységes tervbe foglalva össze, úgy építészeti, mint parkirozási szempontból rendkívül szép megoldáshoz juttatja a római katolikus templom környékét.

A terv szerint az inzurgens emlékek a templom déli részén lépcsőzetes teraszon lenne elhelyezve. Az emléktől lépcsők egy parkkal övezett vízmedencéhez vezetnek. A templom északi oldalán parkirozott teraszok kapnak elhelyezést, míg a keleti oldalon a Hősök emléket is magában foglaló támfal állana.

A szükséges csatornázási és földmunkálatokat a város haladéktalanul megkezdi és gyors ütemben viszi keresztül az új városképet adó további építési és parkosítási munkálatokat is.

Pompásan sikerült seregszemle volt a sátoraljaujhelyi járási levante nap

Nagy fejlődésről tett tanúságot, a sátoraljaujhelyi dohánygyáré mögötti sporttelepen megtartott járási levante nap, melyen a katonai hatóságok részéről megjelent vitéz Kurdy Mihály ezredes, Hallamassek Rezső alezredes, a polgári hatóságok részéről dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselő, dr. Váró Indár polgármester, vitéz Lehoczky Lajos főszolgabíró és a községek derék képviselői. Nagy és lelkes közönség nézte végig a levanték nagyszabású ünnepségét.

A délelőtti ünnepség kimagaslóbb számai voltak: a garanyi és szürnyegi levante egyesületek egyesített énekkarainak énekszámai, a bodrogszerdahelyi levantéknek népi mesejáték bemutatója. A közönségnek nagyon tetszett a pánci levanték szindarab bemutatója, a karcsai levantékkal együtt bemutatott zsinórlabda játék. Népi

mesejátékot adtak elő még az alsómihályi levanték. A borsói levanték toborzó táncot mutattak be a sportpályán. A délelőtti műsorban nagy tetszést arattak az ujhelyi levante énekkar katonadalai.

Délben dr. Kossuth Pál országgyűlési képviselő monzott lelkes buzdító beszédet a levantékhez.

A délutáni ünnepségen különböző szergyakorlatok, labdajátékok, talajtorna, birkozó, ökölvívó és atlétikai bemutatók szerepeltek. A közönség lelkesen tapsolta a tehetséges és buzgó levante sportolókat, akik közül különösen Sátoraljaujhely és Mikóháza levantéi emelkedtek ki. Emri Pál (Mikóháza) egymaga két első díjat és egy második díjat viett el.

A díjakat Hallamassek Rezső alezredes, járási katonai parancsnok osztotta ki buzdító beszéd kíséretében.

Megszűnik a sorbanállás

Kétszeres liszt- és zsirfejadagokat kaphatnak
a nehéz testi munkát végzők

Kassa, Debrecen és az ország több városában bevezették a liszt- és zsirellátás zavartalanabb biztosítása érdekében a jegyrendszert és megállapították a fejadagokat. A két nélkülözhetetlen közszükség-

leti cikk igazságos elosztása céljából Sátoraljaujhely városa is áttért az utalványrendszerre.

A közlelmezési hivatal néhány héttel ezelőtt összeírás alapján megállapította, hogy Sátoraljaujhely lakossága lisztben vagy kenyérben óhajlja-e az ellátást. A kereskedők pedig bejelenteni tartoznak, hogy kik voltak idáig állandó vásárlóik, mert csak azokat szabad ellátni ezentul. Ezzel tehát sikerült a közlelmezési hivatalnak megszüntetni azt, hogy a pékek előtt reggeltől estig nagy tömegek ácsorogjanak.

A fejadag különben a következő: nehéz testi munkások kenyérből napi 70 deka, heti 30 deka zsirt, vagy 35 deka hájat, vagy 35 deka bőrnélküli zsirszalonnát, vagy 39 deka bőrs zsirszalonnát kaphatnak, míg a könnyű testi munkát végzők napi 30 deka kenyeret, heti 16 deka zsirt, vagy 18 deka hájat, vagy 18 deka bőrnélküli

zsirszalonnát, vagy 20 deka bőrs zsirszalonnát kaphatnak. Nullás-liszt egyformán adagolva havi 150 deka.

Mint már említettük, mindenki annál a kereskedőnél kaphatja meg a lisztjét, ahol eddig vásárolt. Zsemlét csak orvosi rendeletre lehet kiadni.

A liszt- és zsirfejadag megállapításával azt is megakadályozzák, hogy a Sátoraljaujhelyt körülvevő községek ne a városban, hanem a maguk területén részesüljenek közellátásban.

Nagy Sándor bélyi lakos 1000 cskoronáról szóló betétkönyve elveszett. Megtalálás esetén kérem címemre elküldeni. Portó fizetve lesz.

SZÍNHÁZ

Szombaton és vasárnap a Tabáni orgonák című operettben vendég énekes primadonna, Kamilly Judit mutatkozott be Ujhelynek. A vendégnek járó minden tiszteletünk ellenére is csak azt tudjuk róla írni, hogy fiatalágának úde bájával rendkívül megnyerő jelenség a színpadon, de — pardon nem is egészen enyhe beszédhibájával és fogyatékos énektudásával ezen a szerepkörön nem tudunk néki sikert jósolni. A feladatát bravúrosan megoldó Károlyi Vili, a nagyon bájos Bodnár Micivel, Alszegei Lajos, Bánky Elemér, Bakos Gyula és Sorr Jenő játéka mentette ami menthető volt.

Szörényi Évának, a Nemzeti Színház nem rég Berlinben óriási sikert aratott művésznőjének játékában gyönyörködött Ujhely kedden és szerdán a Donna Diána előadásain. Magával ragadó érzelmegazdag játéka, szikrázó bája és kedvessége felejthetetlenül teszi ujhelyi vendégjátékait. Hatalmas sikerében teljes mértékben osztozott a Polilla szerepében ragyogó teljesítményt nyújtó Járay Sándor. Kifogyhatatlan kedéllyel, pezsgő humorral formálta meg figuráját, rászolgálva a közönség lelkes ünneplésére. Gáti József játéka is minden elismerést kiérdemelt. Kedvesen és rokonszenvesen alakította Don Carlos szerepét. Az Almási Agnes, Bodnár Mici és Hamvay Luci hölgyhármas bájosan és nagy sikerrel oldotta meg feladatát. Bakos Gyula és Somogyvári Rudolf játéka, a gyönyörű diszleteket, korhű és nagyon szép ruhákat kell még a legnagyobb dicséret hangján kiemelniünk.

Csütörtökön a „Névtelen aszszony” Halassy Mariska sikere jegyében kis közönség előtt került bemutatásra.

Pénteken a „Mégis szép az élet” operettben Turay Idát ünnepelhette megint az ujhelyi közönség. Elragadóan kedves játékaival, utánozhatatlan egyéni humorával feledtetni tudta — és ez nagyon nagy szó — az elsötétítéssel és riasztásokkal járó izgalmakat Bodnár Micinek, Járay Sándornak, Miskey Józsefnek, Simonyi Liviának és Károlyi Vilinek volt a melegen ünneplést vendégen kívül nagy sikere.

Ma, szombaton este ismét Turay Ida vendégjátékával a „Tökmag” című Nicodémi vigjáték, vasárnap délután a „Mégis szép az élet” Turay Idával, este Kacagó tarka műsoru kabaré, hétfőn az „Éjjeli menedékhely”, kedden és szerdán „Az ember tragédiája” megy.

KÖZGYÜLÉSI MEGHÍVÓ.

A Zemplénvármegyei Keresztény Sajtóvállalat
mint szövetkezet 1941. évi július hó 8. napján
délután 4 órakor tartja a Katolikus Olvasókörben

1940. évi rendes közgyűlést,

melyre az igazgatóság a tagokat az alapszabályok értelmében meghívja.
Ha a közgyűlés a tagok csekély száma miatt határozatképtelen lenne, úgy az
1941. évi július hó 15-dien ugyanezen órában és helyen lesz megtartva.

Napirend:

1. Mult évi üzleteredményekről szóló jelentések tárgyalása. 2. Zár-
számadások megvizsgálása. 3. Mérleg megállapítása. 4. Tiszta jö-
vedelemről való rendelkezés. 5. Netaláni indítványok.

1940. évi december 31-én a tagok száma: 546, üzletrészek száma: 3685 volt.
Sátoraljaujhely, 1941. június hó. Az igazgatóság.

Jövő vasárnap az NB. III. osztályba való jutásért mérkőzik a Máv-Sac Ujhelyben

Vasárnap Mucsonyban, az AMAVAG ellen játszotta utolsó bajnoki mérkőzését a Máv-Sac, s attól kemény küzdelem után 3:2 arányban szenvedett vereséget.

Az ujhelyi csapat, — ugyanugy, — mint ősszel, — a finisnél ki- fulladt és sorozatos vereségeivel majdnem elbucszott a bajnokságtól. Megbomlott a csapat szezon- eleji szép egysége és a viszálykodá- sok nem vezethettek jóra. Návay Ambrus edző távolléte nem vált a csapat hasznára. A Máv-Sac, mint az NB. III. várományos tagja, nem nélkülözhet egy olyan kitűnő edzőt, mint Návay, aki szívvél-lélekkel dolgozott az ujhelyi csapatért.

Az utolsó bajnoki mérkőzésen jók voltak: *Csabai, Sebők, Vadas és Lesnyik*. A csapat általában jól játszott, de az egyéni teljesítmények mégsem voltak elegendők a csapat győzelméhez.

Fizessen elő a „Zemplén“-re.

A Bükkvidéki alosztály bajnok- ságának végleges állása:

1. MÁV-SAC	24	42:27
2. AMAVAG	22	37:32
3. PTK II.	21	41:34
4. DiMAVAG III.	20	69:39
5. MVSC II.	20	39:31
6. FOTE	18	46:39
7. MMTE	18	33:44
8. OVTK II.	17	46:45
9. SBTk	12	36:68
10. ETK	8	26:66

A bajnokságot tehát a Máv-Sac csapata nyerte meg, s a tovább jutásért körmérkőzést játszik a Mátravidéki alosztály bajnokával, a losonci TSE jóképességű csapa- tával. Az alosztály két utolsó helyezette kiesik, s helyükre az alosztály II. csoportjának két első helyezette fog felkerülni. Vasár- nap az ujhelyi első mérkőzésen a legnagyobb együttműködést és lelkesedést várjuk a Máv-Sac-tól. A város büszke akar lenni rájuk!

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

ad. 5964/1940. szám.

Hirdetmény.

Értesitem a város közönségét, hogy a Köztemető I. számú gyermek és I. számú felnőtt tábláiban, — melyekben 1900. évi szeptember hó 27-től 1904. április hó 11-ig, illetve 1907. évi december hó 8-ig történtek temetkezések — az 1876. évi XIV. tc. 118. §., valamint a Közös temetőről alkotott szabályrendelet 7. §-ának 1. bekezdése szerint, a sírok 30 évi kiméleti ideje, a gyermektáblánál 1934. évi április hó 11-én, a felnőtt táblánál 1937. évi december hó 8-án lejárt.

E táblákban levő sírhelyekhez — a hivatkozott törvényhely, illetve szabályrendelet értelmében — a halottak hozzátartozóinak, családtagjainak minden igénye megszűnt.

A Közös temetőről alkotott szabályrendelet 8. §. 1. bekezdésében biztosított jogomnál fogva felhívom mindazokat, akiknek hozzátartozói vagy családtagjai a jelzett táblák valamelyikébe lettek eltemetve, hogy

1941. évi július hó 1-től 1942. évi június hó 30-ig

terjedő időben, halottaiknak a jelenleg temetkezés céljára szolgáló táblák valamelyikébe való átszállításáról az exhumálási, illetve a szabályszerű sírhelydíjak lefizetése mellett gondoskodjanak. Ha pedig a tetemmaradványok- nak az eredeti sírban való meghagyását kívánják, úgy a fentjelzett egy évi határidő alatt a sírhelyeket a jelenleg érvényben levő sírhelydíjak lefizetése mellett új- ből vál- tás- k meg.

Ezen záros határidő elteltével a táblák kiürítése iránt fogok intézkedni.

Az említett táblákban ezután csak azok a sírok maradhatnak meg, melyeket a hozzátartozók új- ből meg- váltottak.

A kiürítés nem vonatkozik az előre — örökáron — megváltott sírbolt, illetve családi tömbsírhelyekre, mert ezek a Közös temetőről alkotott szabályrendelet 7. §. 2. bekezdésében foglaltak szerint a Köztemető végleges beszűntetéséig tartatnak fenn.

A halottak áthelyezése, valamint a sírhelyek új- ből megváltására vonatkozó részletes felvilágosítások, a Város- háza (adóügyszóközpont) 4. számú hivatalos helyiségében, valamint a Köztemetőben nyerhetők.

Sátoraljaujhely, 1941. évi június hó 20-án.

Dr. Váró Indár sk.
polgármester

2208

Sárospatak nyerte a MOVE kerületi céllovó bajnokságát

Június 22-én zajlott le Sárospatakon a MOVE VII/A. kerületi céllovó verseny.

Kispuskában az I—IV. osztályú mesterlövészek bajnokságát vitéz V. Veres János (Sátoraljaujhely) nyerte meg, 2. lett Kerékgyártó József (Sárospatak). V—VI. osztályú főlövészek egyéni bajnok- ságát Took Árpád nyerte meg, 2. lett Mózes Árpád, 3. Buday G. Árpádné (Sátoraljaujhely). VII. osztályú lövészek egyéni bajnokságá- ban 1. Szemán K. (Sárospatak), 2. Orosz Sándor (Sátoraljaujhely). Hölgyek versenyében: 1. Buday G. Árpádné, 2. Belházy Emilné, mindketten ujhelyi versenyzők.

A mesterlövészek csapatbajnok- ságát Sárospatak nyerte meg, 2. Sátoraljaujhely csapata. A főlövés- zek bajnokságát szintén Sáros- patak csapata nyerte meg.

patak csapata nyerte meg.

Hadi puskában az I—IV. osz- tályú mesterlövészek egyéni baj- nokságában 1. Nyitray Károly (Sá- rospatak). V—VIII. osztályú főlövés- zek egyéni bajnokságában 1. Mózes Árpád (Sárospatak). I—IV. osztályú mesterlövészek csapat- bajnokságát Sárospatak csapata nyerte meg Sátoraljaujhellyel szem- ben. Az V—VII. osztályú főlövés- zek csapatbajnokságát is Sáros- patak csapata nyerte meg Ujhely- lyel szemben.

Kispuska kapáslövésben hozott Ujhelynek győzelmet Werner László, aki Karup György és Szabó Gy. sárospataki versenyző- ket győzte le. Hadi puska kapás- lövésben Kerékgyártó (Sárospatak) lett az első Werner László és dr. Éles István (Sátoraljaujhely) előtt.

Tk. 1096/1941. szám.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

Kántor István végrehajthatónak Berencsi Géza, mint Berencsi Sándor gondnoka végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtható kérelme következtében az 1881. LX. tc. 144., 146., 147. §-a értelmében a végrehajtási ár- verést 1200 P. tőkekövetelés, ennek 1939. évi március hó 29. napjától járó 5% kamata, 44 P. eddig megállapított per- és végrehajtási és az árverési kérvényért ezuttal megállapított 46 P. költség behaj- tása végett a Pácini községben fekvő és a pácini 647. sz. telek- könyvi betétben A. I. 3. 4. sor- szám s 2143/6. 2144/8. hrsz. alatt foglalt s B. 8. sorsz. szerint egész- ben Berencsi Sándor nevén álló szántó és legelőre 1500 P. becs- értékben, mint ezennel megállapi- tott kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az ár- verésnek Pácini község házánál meg- tartására: 1941. évi július hó 22. (huszonkettő) napjának d. e. 11 (tizenny) óráját tűzi ki.

Az árverés alá kerülő ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Ez a legkisebb vételár Kántor István végrehajthatóval szemben 2644 P. 50 f. azaz szóval Kettő- ezerhatszáznegyvennégy pengő 50 fillér, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (6510/1931. M. E. sz. rendelet 21. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyan- annyi százaléka kell kiegészíteni. Sátoraljaujhely, 1941. márc. 21. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül
Hazay József
telekkönyvvezető.

2207

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró- ság mint tkvi hatóságtól

Tk. 657/1941. sz.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Nemzeti Hitelintézet Rt. végre- hajthatónak Schvarcz Hermanné Frisch Hani végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehaj- tási árverést 360 ar. P. tőkeköve- telés és járuléka behajtása végett Sátoraljaujhely városban fekvő s

a sátoraljaujhelyi 3308. sz. tkvi betétben A. + 2. sorsz. s 2182/2. hrsz. alatt foglalt 52 négyzetöles házas belsőszégre 1200 (Egyezer- kettőszáz) pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiál- tási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az ár- verésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) meg- tartására: 1941. évi július hó 25. (huszonöt) napjának délelőtt 9 (kilenc) óráját tűzi ki.

Az árverési feltételek a követ- kezők:

1. Az árverés alá eső ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a Nem- zeti Hitelintézet Rt. végrehajthatóval szemben a kikiáltási ár fele, — a csatlakozottnak kimondott dr. Safir Jenő és dr. Safir Miklós végre- hajthatókkal szemben 1364 P., dr. Isépy Tihamér végrehajthatóval szemben 1566 P., dr. Matheovics Ferenc végrehajthatóval szemben 1655 P., mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §-a).

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyan- annyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. márc. 8. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:

Hazay

2209 telekkönyvvezető.

MÁV. HIVATALOS MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfize- tési ár: negyedévre 1-20 P., félévre 2-40 P. egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyv- nyomda és Lapkiadó R. T.